

Inhalt „Barátság“/„Freundschaft“

Jahrgang 18. Heft 2.

Diese Nummer beginnen wir mit dem Vorstellen der im Europäischen Parlament mit großer Mehrheit angenommener Roma-Strategie, danach behandeln wir ein aktuelles Thema, und zwar Volkstraditionen zu Ostern. Nun bildeten sich die Landes- und Komitats selbstverwaltungen der ungarländischen Minderheiten, in unserer Zusammenstellung stellen wir diese vor, ihre Vorsitzenden berichten über die wichtigsten Aufgaben für dieses Jahr. Die Gemeinnützige Stiftungen wurden aufgelöst, so auch die Gemeinnützige Stiftung für Nationale und Ethnische Minderheiten sowie die für Zigeuner in Ungarn, ihre Aufgabenfelder und Tätigkeiten werden vom Sándor Wekerle Fond übernommen. In einem Interview befragten wir den Hauptdirektor des Fonds über seine Arbeit. In Neuofen, im größten Bezirk Budapests, gründet die Selbstverwaltung ein Kulturinstitut, darüber unterhielten wir uns mit dem für die Kultur zuständigen Vizebürgermeister. In unserer Rubrik „Frauen als erste“ stellen wir Teréz Brunszvik (1775-1861), Gründerin des ersten Kindergartens und Klára Leőwey (1821-1897), die erste Journalistin vor. In der Rubrik für Jugendliche behandeln wir Fragen des Umweltschutzes – von Jugendlichen betrachtet. Der 11. April ist in Ungarn der Tag der Dichtung: wir bieten unseren Lesern zweisprachige Gedichte von roma, slowakischen, ungarndeutschen, kroatischen und rumänischen Dichtern an. In einer Beilage bringen wir einen Beitrag über die Entwicklung der Zigeunermusik, auch die berühmtesten Primas des 19. Jahrhunderts werden vorgestellt. Wir besprechen 2011 – das Jahr der Freiwilligen in der EU und schließen unsere Aprilnummer mit Osterrezepten.

Contents "Barátság"/"Friendship"

Vol. 18. No. 2.

We start this issue by introducing the Roma strategy accepted by the great majority of the European Parliament then we deal with a current event, the Easter folk customs. By now, the new state wide and municipal self-governments of the nationalities living in Hungary were formed and we introduce each in our selection and their leaders talk about their most important tasks ahead. The public funds, like the Public Fund for the National and Ethnic Minorities in Hungary and the Public Fund for the Hungarian Roma were abolished in Hungary and their work was taken over by the Sandor Wekerle Fund Manager. We are enquiring about the work of the Fund Manager in an interview with its director in chief. In the largest district of Budapest the self-government establishes a Cultural Institute we talked about it with the deputy major responsible for cultural affairs. In our "Women and First" series we write about Teréz Brunszvik (1775-1861) the founder of the first kindergarten in Hungary and Klára Leőwey (1821-1897) the first female journalist. In our "For the Youth" column we deal with protecting the environment – from the perspective of students. 11th of April is the Day of Poetry in Hungary: we publish the works of Roma, Slovak, German, Croatian and Romanian poets in Hungarian and their own respective language. We present the development of Gypsy music and the most famous prime violinists of the XIX. century in a supplement. We commemorate the fact that 2011 is the European Year of Volunteers and we close the April issue of Barátság with Easter recipes.

A BARÁTSÁG következő száma 2011. június 15-én jelenik meg.